



# Conto d'esercizio 2023

Facts & Figures	4
Dati salienti	7
Conto economico	8
Dati di bilancio	9
Investimenti di capitale	10
Quota minima	12
Processo di rischio e fondo delle eccedenze	14
Accantonamenti per rincaro e costi d'esercizio	15

**In qualità di assicuratore leader di mercato, AXA assume un ruolo decisivo nei settori previdenza per la vecchiaia e prevenzione e promozione della salute, in particolare nel 2° pilastro.**

# Facts & Figures

2022

2023

Numero di persone  
assicurate attive

**+4,3%**

408 691  
426 181

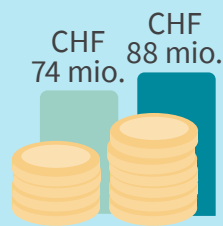


Attribuzione al fondo  
delle eccedenze

**CHF 70 mio.**

Risultato d'esercizio

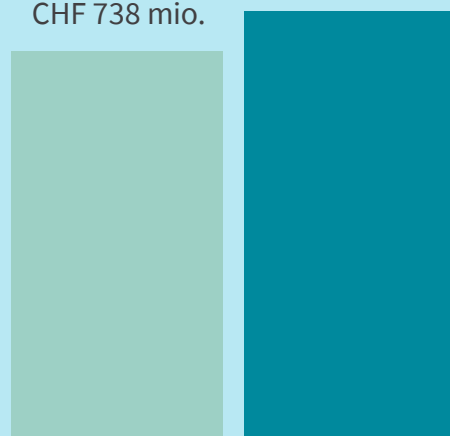
**+17,8%**



Premi lordi contabilizzati

**+6,3%**

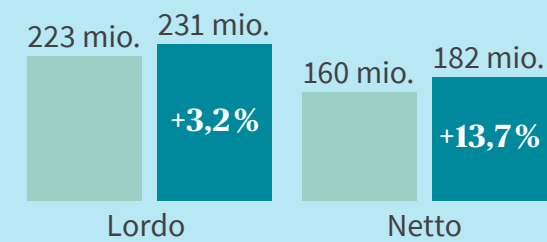
CHF 738 mio. CHF 785 mio.



Quota minima 2023

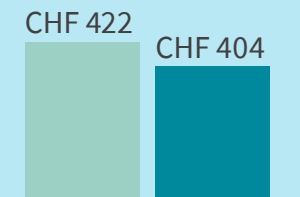
**90,6%**

Proventi da investimenti  
di capitale

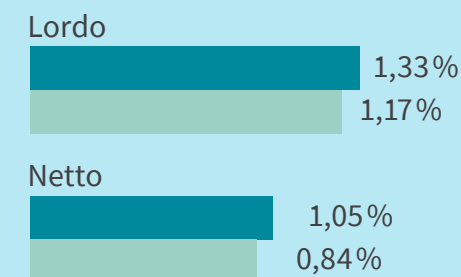


Costi d'esercizio per  
assicurati attivi pro capite

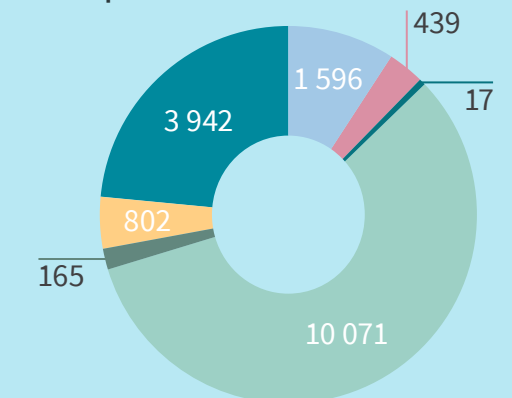
**-4,4%**



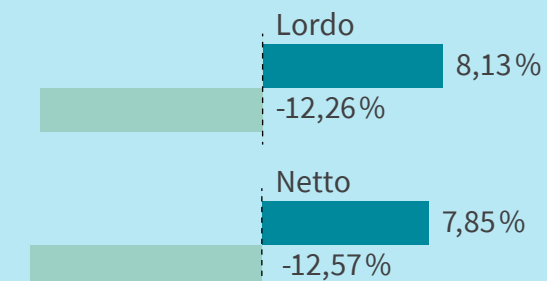
Rendimento complessivo  
sulla base dei valori contabili



Portafoglio degli investimenti  
di capitale 2023



Performance sulla base  
dei valori di mercato



- Terreni e fabbricati
- Azioni e quote di fondi d'investimento
- Averi netti da derivati
- Titoli a reddito fisso
- Hedge funds
- Private equity
- Altri investimenti di capitale

Valori espressi in milioni di CHF

# Conto d'esercizio 2023

## Dati salienti

	2023	2022
<b>Portafoglio a fine esercizio</b>	<b>568 068</b>	<b>556 103</b>
Numero di persone assicurate attive	426 181	408 691
Numero di persone assicurate nell'assicurazione completa	340	881
Numero di altre persone assicurate attive	425 841	407 810
Numero di beneficiari di rendita	60 790	61 437
Numero di polizze di libero passaggio	81 097	85 975

Tassi d'interesse e aliquote di conversione	Regime obbligatorio	Regime sovraobbligatorio	Regime obbligatorio	Regime sovraobbligatorio
	Remunerazione effettiva, incl. partecipazione alle eccedenze	1,00 %	0,00 %	1,00 %
Tasso d'interesse per la remunerazione degli averi di vecchiaia	1,00 %	0,00 %	1,00 %	0,00 %
Aliquota di conversione in rendita per uomini all'età limite di 65 anni	6,80 %	5,00 %	6,80 %	5,00 %
Aliquota di conversione in rendita per donne all'età limite di 64 anni	6,80 %	4,88 %	6,80 %	4,88 %
Tasso d'interesse tecnico per la valutazione degli impegni relativi alle rendite	0,55 %		0,55 %	

	Totale in milioni	pro capite	Totale in milioni	pro capite
<b>Totale del premio di costo</b>	<b>177</b>	<b>311</b>	<b>163</b>	<b>293</b>
Persone assicurate attive	177	414	163	399
Polizze di libero passaggio/per polizza	0	0	0	0
Altri premi di costo	0	0	0	0

<b>Totale dei costi d'esercizio</b>	<b>208</b>	<b>367</b>	<b>209</b>	<b>375</b>
<b>Costi d'esercizio, escl. beneficiari di rendita</b>	<b>177</b>		<b>177</b>	
Persone assicurate attive	172	404	173	422
Polizze di libero passaggio	4	54	4	52
Costi d'esercizio per altre unità d'imputazione	0		0	
<b>Costi d'esercizio beneficiari di rendita</b>	<b>32</b>		<b>32</b>	
Beneficiari di rendita	32	526	32	514

Valori espressi in CHF

# Conto economico

Ricavi	2023	2022
Accrediti di vecchiaia	3	4
Versamenti indiv. ricevuti in seguito a entrata in servizio, riscatto, PPA o divorzio	0	5
Averi di vecchiaia apportati per acquisizioni di contratti	0	0
Versamenti ricevuti per rendite di vecchiaia e per superstiti	18	16
Versamenti ricevuti per rendite d'invalidità e per figli di invalidi	55	58
Versamenti ricevuti per polizze di libero passaggio	0	0
<b>Premi di risparmio</b>	<b>77</b>	<b>83</b>
<b>Premi di rischio</b>	<b>531</b>	<b>492</b>
<b>Premi di costo</b>	<b>177</b>	<b>163</b>
<b>Premi lordi contabilizzati</b>	<b>785</b>	<b>738</b>
<b>Proventi lordi di capitale</b>	<b>231</b>	<b>223</b>
Proventi diretti da investimenti di capitale	353	331
Mezzi liquidi	1	1
Obbligazioni	122	126
Immobili	77	83
Ipoteche	50	51
Altri investimenti di capitale	103	70
Risultato da alienazioni	135	148
Saldo da rivalutazioni e ammortamenti	-203	-245
Risultato valutario	-52	-9
Oneri per interessi	-2	-2
Spese di gestione patrimoniale	-49	-63
<b>Proventi netti di capitale</b>	<b>182</b>	<b>160</b>
<b>Altri ricavi</b>	<b>11</b>	<b>9</b>
<b>Risultato della riassicurazione</b>	<b>-10</b>	<b>-5</b>
<b>Ricavi</b>	<b>967</b>	<b>902</b>

Costi	2023	2022
Prestazioni in seguito a vecchiaia	695	711
Prestazioni di rendita	634	653
Prestazioni in capitale	61	59
Prestazioni in seguito a decesso e invalidità	492	464
Prestazioni di rendita	383	362
Prestazioni in capitale	108	102
Prestazioni individuali in capitale (prest. LP, PPA, divorzio, polizza LP)	53	64
Valori di riscatto da risoluzioni di contratti	42	2 238
Costi per il trattamento delle prestazioni	32	32
<b>Prestazioni assicurative</b>	<b>1314</b>	<b>3510</b>
Averi di vecchiaia	-19	-399
Accantonamento per future perdite di aliquota di conversione in rendita	-1	-2
Capitale di copertura delle rendite in corso di vecchiaia e per superstiti	-406	-1 793
Capitale di copertura delle rendite in corso d'invalidità e per figli di invalidi	36	-15
Capitale di copertura delle polizze di libero passaggio	-104	-108
Capitale di copertura di altre coperture	0	0
Potenziamento CC dei capitali di copertura delle rendite e polizze di libero passaggio	-185	-595
Accantonamento per eventi assicurati insorti ma non ancora liquidati	11	-35
Accantonamenti per fluttuazioni di valore e garanzie degli interessi	56	56
Accantonamenti per rincarato	-23	1
Altri accantonamenti tecnici	-60	-65
<b>Variazione degli accantonamenti tecnici</b>	<b>-694</b>	<b>-2 954</b>
<b>Attribuzione al fondo delle eccedenze</b>	<b>70</b>	<b>81</b>
<b>Variazione dei riporti di premi</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Costi di acquisizione e amministrativi</b>	<b>183</b>	<b>181</b>
<b>Altri costi</b>	<b>7</b>	<b>10</b>
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>88</b>	<b>74</b>
<b>Costi</b>	<b>967</b>	<b>902</b>

Valori espressi in milioni di CHF

# Dati di bilancio

Posizioni attive	2023		2022	
Mezzi liquidi e depositi a termine	-51	-0,3%	8	0,0%
Obbligazioni in franchi svizzeri	9203	54,0%	9429	53,6%
Obbligazioni in valute estere	869	5,1%	1 047	6,0%
Immobili	1596	9,4%	1770	10,1%
Ipoteche	3090	18,1%	3080	17,5%
Azioni e partecipazioni	266	1,6%	207	1,2%
Investimenti alternativi di capitale	968	5,7%	1015	5,8%
Quote di fondi d'investimento	173	1,0%	184	1,0%
Averi netti da strumenti finanziari derivati	17	0,1%	0	0,0%
Altri investimenti di capitale	903	5,3%	861	4,9%
<b>Totale degli investimenti di capitale</b>	<b>17 033</b>	<b>100,0%</b>	<b>17 601</b>	<b>100,0%</b>
<b>Impegni da strumenti finanziari derivati</b>	<b>124</b>		<b>91</b>	
<b>Altri attivi</b>	<b>372</b>		<b>444</b>	
<b>Riassicurazione passiva</b>	<b>38</b>		<b>40</b>	
<b>Somma di bilancio</b>	<b>17 567</b>		<b>18 175</b>	

## Posizioni passive

Averi di vecchiaia	72	0,4%	91	0,5%
di cui nel regime obbligatorio	54		67	
di cui nel regime sovraobbligatorio	18		24	
Accantonamento per future perdite di aliquota di conversione in rendita	12	0,1%	13	0,1%
di cui nel regime obbligatorio	5		5	
di cui nel regime sovraobbligatorio	7		8	
Capitale di copertura delle rendite in corso di vecchiaia e per superstiti	10 448	62,0%	10 854	61,9%
di cui nel regime obbligatorio	5889		5992	
di cui nel regime sovraobbligatorio	4560		4862	
Capitale di copertura delle rendite in corso d'invalidità e per figli di invalidi	1412	8,4%	1377	7,8%
di cui nel regime obbligatorio	506		684	
di cui nel regime sovraobbligatorio	906		693	
Capitale di copertura delle polizze di libero passaggio	982	5,8%	1085	6,2%
Potenziamenti dei capitali di copertura delle rendite	2598	15,4%	2782	15,9%
Accantonamento per eventi assicurati insorti ma non ancora liquidati	322	1,9%	311	1,8%
Accantonamenti per garanzie degli interessi, fluttuazioni dei sinistri e di valore	613	3,6%	557	3,2%
Altri accantonamenti tecnici	62	0,4%	121	0,7%
Accantonamenti per rincarato	331	2,0%	354	2,0%
<b>Accantonamenti tecnici</b>	<b>16 852</b>	<b>100,0%</b>	<b>17 546</b>	<b>100,0%</b>
<b>Fondo delle eccedenze</b>	<b>159</b>		<b>171</b>	
<b>Riporti di premi</b>	<b>0</b>	<b>-0,0%</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>
<b>Eccedenze accreditate</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>	<b>0</b>	<b>0,0%</b>
<b>Altri passivi</b>	<b>556</b>		<b>458</b>	
<b>Somma di bilancio</b>	<b>17 567</b>		<b>18 175</b>	

Valori espressi in milioni di CHF

# Investimenti di capitale

Investimenti di capitale	2023		2022	
	Valore contabile	Valore di mercato	Valore contabile	Valore di mercato
Terreni e fabbricati	1596	2125	1770	2352
Quote in società immobiliari	0	0	0	0
Quote in aziende collegate	0	0	0	0
Partecipazioni	0	0	0	0
Azioni e quote di fondi d'investimento	439	495	391	407
Azioni proprie	0	0	0	0
Titoli a reddito fisso	10 071	10 384	10 476	9737
Hedge fund	165	218	188	238
Private equity	802	871	827	897
Averi netti da strumenti finanziari derivati	17	17	0	0
Altri investimenti di capitale	3942	3870	3949	3714
<b>Totale del portafoglio degli investimenti di capitale</b>	<b>17 033</b>	<b>17 982</b>	<b>17 601</b>	<b>17 345</b>
Riserve di valutazione a fine esercizio		949		-256
Variazione delle riserve di valutazione rispetto all'esercizio precedente		1205		-2702
	Valore di mercato	Quota	Valore di mercato	Quota
<b>Valore di mercato degli investimenti di capitale</b>	<b>17 982</b>	<b>100,0 %</b>	<b>17 345</b>	<b>100,0 %</b>
Investimenti diretti di capitale	16 683	92,8 %	16 013	92,3 %
Investimenti collettivi di capitale a uno o più livelli	943	5,2 %	899	5,2 %
Investimenti di capitale senza trasparenza dei costi	356	2,0 %	433	2,5 %

Valori espressi in milioni di CHF

Evolutione dei proventi da investimenti di capitale	2023	2022
Proventi diretti da investimenti di capitale	353	331
Altro risultato da investimenti di capitale	-122	-108
Risultato da alienazioni	135	148
Saldo da rivalutazioni e ammortamenti	-203	-245
Risultato valutario	-52	-9
Oneri per interessi	-2	-2
<b>Proventi lordi da investimenti di capitale</b>	<b>231</b>	<b>223</b>
Costi di amministrazione del patrimonio	-49	-63
<b>Proventi netti da investimenti di capitale</b>	<b>182</b>	<b>160</b>
Gestione patrimoniale senza manutenzione degli immobili	-49	-63
Manutenzione e ripristino degli immobili*	-23	-25
<b>Totale delle spese di gestione patrimoniale</b>	<b>-71</b>	<b>-88</b>

Valori espressi in milioni di CHF

\* I costi di manutenzione e ripristino degli immobili vengono compensati nel conto economico direttamente con i proventi da immobili (esposizione netta).

Rendimento e performance	2023		2022	
	Lordo	Netto	Lordo	Netto
Rendimento complessivo sulla base dei valori contabili	1,33 %	1,05 %	1,17 %	0,84 %
Performance sulla base dei valori di mercato	8,13 %	7,85 %	-12,26 %	-12,57 %

Spese di gestione patrimoniale	2023	2022
Investimenti diretti di capitale	-44	-51
Investimenti collettivi di capitale a uno o più livelli	-16	-21
Costi TER	-61	-73
Costi TTC	-2	-8
Costi SC	-9	-9
<b>Spese di gestione patrimoniale (al lordo)</b>	<b>-72</b>	<b>-89</b>
Costi capitalizzati	1	1
Costi di manutenzione e ripristino degli immobili	23	25
<b>Spese di gestione patrimoniale (al netto)</b>	<b>-49</b>	<b>-63</b>

Valori espressi in milioni di CHF

Costi TER: Costi di gestione e amministrazione (interni ed esterni)  
 Costi TTC: costi di transazione  
 Costi SC: costi non imputabili a singoli investimenti di capitale

# Quota minima

	2023		2022	
	Assoggettamento alla quota minima	Non assoggettamento alla quota minima	Assoggettamento alla quota minima	Non assoggettamento alla quota minima
<b>Totale delle componenti reddituali</b>	<b>862</b>	<b>28</b>	<b>789</b>	<b>27</b>
Processo di risparmio (proventi da investimenti di capitale)	182	0	160	0
Processo di rischio (premi di rischio)	503	28	465	27
Processo dei costi (premi di costo)	177	0	163	0
<b>Totale dei costi</b>	<b>-600</b>	<b>-12</b>	<b>-509</b>	<b>-13</b>
Processo di risparmio (in particolare remunerazione tecnica)	-29	0	-42	0
Processo di rischio (in particolare prestazioni in caso di decesso e invalidità)	-395	-16	-298	-12
Processo dei costi (in particolare costi amministrativi)	-176	5	-168	-1
<b>Risultato lordo del conto d'esercizio</b>	<b>261</b>	<b>17</b>	<b>280</b>	<b>14</b>
<b>Variazione degli accantonamenti tecnici nel processo di risparmio</b>	<b>-55</b>	<b>0</b>	<b>-54</b>	<b>0</b>
Rischio di longevità	0	0	0	0
Lacune di copertura in caso di conversioni in rendita	1	0	2	0
Garanzie degli interessi	0	0	0	0
Scioglimento di accantonamenti per rincarato a favore di potenziamenti	0	0	0	0
Fluttuazioni di valore degli investimenti di capitale	-56	0	-56	0
<b>Variazione degli accantonamenti tecnici nel processo di rischio</b>	<b>-62</b>	<b>-3</b>	<b>-79</b>	<b>-5</b>
Eventi assicurati notificati ma non ancora liquidati	-62	-3	-79	-5
Eventi assicurati insorti ma non ancora notificati	0	0	0	0
Fluttuazioni dei sinistri	0	0	0	0
Adeguamenti e risanamenti delle tariffe	0	0	0	0
<b>Totale variazione degli accantonamenti tecnici</b>	<b>-117</b>	<b>-3</b>	<b>-133</b>	<b>-5</b>
Oneri per assunzione di capitale supplementare di rischio	0	0	0	0
Attribuzione al fondo delle eccedenze	-63	-7	-73	-8
<b>Risultato del conto d'esercizio</b>	<b>81</b>	<b>6</b>	<b>74</b>	<b>1</b>
<b>Quota di distribuzione</b>	<b>90,6%</b>	<b>77,0%</b>	<b>90,7%</b>	<b>97,0%</b>

## Ricapitolazione del risultato d'esercizio

Parte di attività assoggettate alla quota minima	81	74
Quota sul totale dei proventi in %	9,4%	9,3%
Parte di attività non assoggettate alla quota minima	6	1
Quota sul totale dei proventi in %	23,0%	3,0%
<b>Risultato d'esercizio</b>	<b>88</b>	<b>74</b>
Quota sul totale dei proventi in %	9,9%	9,1%
<b>Fondo delle eccedenze</b>	<b>154</b>	<b>5</b>

Valori espressi in milioni di CHF

		2023	2022
<b>Processo di risparmio</b>	Proventi da investimenti di capitale	<b>182</b>	<b>160</b>
<b>Processo di rischio</b>	Raccolta premi per assicurazione in caso di decesso e di invalidità	<b>503</b>	<b>465</b>
<b>Processo di costo</b>	Raccolta premi per esercizio e servizio	<b>177</b>	<b>163</b>
<b>Totale delle componenti reddituali</b>		<b>862</b>	<b>789</b>
Almeno il 90% delle componenti reddituali è destinato alle persone assicurate sotto forma di prestazioni.		<b>90,6%</b>	<b>90,7%</b>
<b>Utilizzo per le seguenti prestazioni a favore delle persone assicurate:</b>			
1. Remunerazione degli averi di vecchiaia degli assicurati e perdite di conversione	-29	<b>Totale -600</b>	-42
2. Prestazioni in caso di decesso e d'invalidità	-395		-298
3. Amministrazione, esercizio e servizio	-176		-168
<b>Totale</b>			<b>Totale -509</b>
<b>Costituzione di riserve per prestazioni future a favore delle/degli assicurate/i</b>			
1. Longevità	0	<b>Totale -117</b>	0
2. Lacune di copertura in caso di conversione in rendita	1		2
3. Garanzie dei tassi d'interesse in seguito a fase prolungata di tassi bassi	0		0
4. Scioglimento di accantonamenti per rincarato a favore di potenziamenti	0		0
5. Fluttuazioni di valore degli investimenti di capitale	-56		-56
6. Casi di prestazione attesi in seguito a invalidità	-62		-79
<b>Totale</b>			<b>Totale -133</b>
Attribuzione al fondo delle eccedenze per l'utilizzo a favore delle persone assicurate		-63	-73
<b>Totale delle assegnazioni di prestazioni alle persone assicurate</b>		<b>-781</b>	<b>-715</b>
L'utile degli assicuratori Vita è limitato per legge ed è pari al massimo al 10% delle componenti reddituali		<b>9,4%</b>	<b>9,3%</b>
<b>Risultato d'esercizio di AXA Vita SA per le attività assoggettate alla quota minima (al lordo ante imposte)</b>		<b>81</b>	<b>74</b>

# Processo di rischio e fondo delle eccedenze

Processo di rischio	2023	2022	2021	2020
Premi di rischio	503	465	404	372
Prestazioni di rischio	-395	-298	-308	-311
Accantonamenti per casi AI attesi	-62	-79	-2	23
<b>Risultato del processo di rischio</b>	<b>46</b>	<b>88</b>	<b>94</b>	<b>83</b>

Fondo delle eccedenze	2023	2022
Situazione a fine esercizio precedente	171	226
Distribuzione agli istituti di previdenza (assegnazione delle eccedenze)	-82	-137
Partecipazione alle eccedenze nell'anno corrente (attribuzione delle eccedenze)	70	81
Prelievo per la copertura del disavanzo d'esercizio	0	0
Correzione della valorizzazione	0	0
<b>Situazione a fine esercizio in rassegna</b>	<b>159</b>	<b>171</b>
di cui parte vincolata	100	93
di cui parte libera	59	79

Valori espressi in milioni di CHF

# Accantonamenti per rincarare e costi d'esercizio

Accantonamenti per rincarare	2023	2022
<b>Stand Ende Vorjahr</b>	<b>354</b>	<b>353</b>
Premi lordi per il rincarare	5	4
Onere dei costi	-3	-3
Oneri per incrementi delle rendite di rischio dovuti a inflazione	-25	0
Scioglimento a favore di potenziamenti conformemente all'art. 149 cpv. 1 lett. a	0	0
Scioglimento a favore del fondo delle eccedenze	0	0
Costituzione di accantonamenti supplementari per rincarare	0	0
<b>Situazione a fine esercizio in rassegna</b>	<b>331</b>	<b>354</b>

Valori espressi in milioni di CHF

Costi operativi	2023		2022	
Provvigioni per il Servizio esterno	44		44	
Provvigioni per broker/intermediari	31		26	
Altri costi di acquisizione	14		14	
<b>Costi di acquisizione</b>	<b>89</b>	<b>42,9 %</b>	<b>84</b>	<b>40,5 %</b>
Costi per l'elaborazione delle prestazioni	32	15,3 %	32	15,2 %
Spese per marketing e pubblicità	2	0,8 %	2	1,2 %
Altri costi per amministrazione generale	92	43,9 %	94	45,0 %
Quota riassicuratore sui costi d'esercizio	-6	-2,9 %	-4	-1,8 %
<b>Totale dei costi netti d'esercizio</b>	<b>208</b>	<b>100,0 %</b>	<b>209</b>	<b>100,0 %</b>
Spese di gestione patrimoniale senza manutenzione degli immobili	49		63	
Costi capitalizzati	1		1	
Costi di manutenzione e ripristino degli immobili*	23		25	
<b>Spese di gestione patrimoniale con manutenzione degli immobili</b>	<b>72</b>		<b>89</b>	

Valori espressi in milioni di CHF

\*I costi di manutenzione e ripristino degli immobili vengono compensati nel conto economico direttamente con i proventi da immobili (esposizione netta).



